

Conocer a Nebrija: nuestro primer humanista

Una guía sobre
Antonio de Nebrija en el
V centenario de su fallecimiento

Prof. Dr. Diego Moldes (ed.)



ANTONIO DE NEBRIJA
500 AÑOS

© Fundación Antonio de Nebrija

© Universidad Nebrija

Madrid, enero 2022.

Dirección:

Diego Moldes González

Diseño y maquetación:

Publicaciones, Universidad Nebrija.

Guadalupe Montalvo Somavilla

Conocer a Nebrija: nuestro primer humanista

Una guía sobre Antonio de Nebrija en el
V centenario de su fallecimiento

Índice

1 ■ ¿Quién fue Antonio de Nebrija?	5
2 ■ Aspectos esenciales de Nebrija, su obra y legado	11
3 ■ ¿Cómo lo definen los expertos?	15
4 ■ Actividades para el V Centenario (selección) y la Comisión Interadministrativa	19
5 ■ Lecturas esenciales sobre Antonio de Nebrija	21
6 ■ Bibliografía básica sobre Antonio de Nebrija	25
7 ■ <i>Elio Antonio de Nebrija abandona Salamanca para nunca volver,</i> poema de Luis Alberto de Cuenca	28
8 ■ Anexo. Primeras ediciones conocidas de obras de Antonio de Nebrija	31



Antonio de Nebrija impartiendo una clase de gramática en presencia de D. Juan de Zúñiga.
Introducciones Latinae, 1490-1492. Biblioteca Nacional de España.

1

¿Quién fue Antonio de Nebrija?

Antonio de Nebrija (1441-1522) fue, cronológicamente, el primer humanista hispánico. Célebre por su *Gramática castellana* (1492), primera gramática en una lengua europea moderna, fue el introductor del humanismo renacentista italiano en la Península Ibérica, en la temprana década de 1470. Nebrija fue nuestro Erasmo antes de Erasmo.

Como polímata, trabajador incansable y hombre superdotado, sus campos de actividad no se limitaron a la filología de la lengua castellana y las lenguas clásicas (latín, griego y hebreo, las que conformaban al *homo trilinguis* renacentista) sino que abarcaron amplias áreas culturales: Nebrija fue gramático, traductor, exégeta bíblico, docente, catedrático, lexicógrafo, lingüista, escritor, poeta, historiador, cronista real, pedagogo, impresor y editor. Sus textos versan sobre áreas tan diversas como el derecho, la medicina, la astronomía o la pedagogía. En su contexto histórico, el rigor de su trabajo era siempre científico, nunca especulativo. Su *Gramática de la lengua castellana* (1492) es la primera en una lengua vulgar. Su legado fue y es de enorme influencia no sólo en España sino también en Europa y América (las gramáticas europeas y la preservación de las lenguas indígenas amerindias o precolombinas, deben mucho a Nebrija). Así, escribió el especialista Antonio Quilis: “Sus tratados de Gramática, latina y castellana, y su *Vocabulario español-latino* fueron los modelos que se siguieron en América y Filipinas para la elaboración de las gramáticas y vocabularios de las lenguas indígenas de aquellos países.” (Elio Antonio de Cala y Jarana, *Diccionario biográfico de la Real Academia de la Historia*)

Su actividad profesional se extendió durante más de medio siglo –de circa 1470 a 1522– unos años decisivos en la conformación de la Historia de España, con la unión dinástica de las Coronas de Castilla y Aragón, y la unión posterior de los reinos de Granada y Navarra. Cuando Nebrija nace, la Península vive en la Edad Media, cuando fallece, sus coetáneos se hallan ya en la Edad Moderna. La introducción del Renacimiento italiano en Castilla por parte de Nebrija coincide con la llegada de la imprenta de Gutenberg (Aguilafuente, Segovia, 1471-1472) y él mismo colabora con la primera imprenta universitaria peninsular, la de Salamanca, de donde saldrá su primer libro, *Introducciones latinas* (*Introductiones latinae*, 1481). Este manual escolar o libro de texto para aprender latín, fue un auténtico *best-seller* en toda Europa, con decenas de impresiones y reediciones catalogadas ("hasta 203 ediciones o impresiones aparecidas entre 1481 y 1599", Gómez Asencio, 2022) en múltiples ciudades europeas.

La absoluta modernidad de Nebrija es sorprendente: en la transición del siglo XV al XVI, Nebrija valoraba objetivamente el conocimiento independientemente de su procedencia, lengua o cualquier otro condicionante cultural, étnico, nacional o religioso. Nebrija no tenía prejuicios.

Por otro lado, su descollante categoría como gramático ha eclipsado otras facetas suyas como lingüista en donde fue también pionero, por ejemplo la de lexicógrafo. Antonio Quilis ya indicó que "Como lexicógrafo no tiene precedentes: con su *Diccionario latino-español* y su *Vocabulario español-latino*, es el primero en elaborar una disciplina totalmente moderna, que servirá de inspiración para sus sucesores durante más de dos siglos."

Nebrija fue el primer escritor del que se tiene constancia escrita en toda la Península Ibérica en reclamar derechos de autor para sus obras, más

de dos siglos antes de que se inventase el *copyright* anglosajón (Estatuto de la Reina Ana, 1709).¹

Antonio de Nebrija fue acusado y procesado por la Inquisición, de la que se salvó gracias al cardenal Cisneros, lo que propició su traslado de Salamanca a Alcalá de Henares, donde fallecería. Lejos de amilanarse, cuando concluyó su proceso inquisitorial publicó un libro titulado *Apología* (1507), valiente y desafiante, intolerante frente a la mentira y la ignorancia, el primer gran alegato contra la censura y a favor de la libertad de expresión. Este es su fragmento más memorable, perfectamente válido en las democracias liberales de la actualidad.

"Pero si el propósito del legislador debe ser recompensar a los hombres buenos y sabios; y en cambio a los malos y a los que se apartan del camino de la verdad refrenarlos con castigos, ¿qué puedes hacer en esta república donde se ofrecen premios a los que corrompen las Sagradas Escrituras; y por el contrario a quienes restituyen lo alterado, a quienes recomponen lo dañado, a quienes depuran lo que está lleno de errores se les impone tacha de infamia, soportan la censura de excomunión; o donde, si te empeñas en defender tu postura, te puedes ver obligado a afrontar una muerte indigna? ¿Acaso no me bastaría con encerrar el intelecto para servicio de Cristo dentro de lo que la religión me propone que debo creer, si no me viera forzado también a ignorar lo que sé en estas materias que

1 Son los llamados *privilegios de impresión*. Las ediciones de sus diccionarios de 1492 y circa 1494 ya estampaban en sus preliminares la tasa del Consejo Real, lo que supone que estos libros de Nebrija tenían dicho privilegio de impresión, el primero en la Historia de la imprenta hispana. (Martín Baños, 2019, 358) Cf.: MARTÍN BAÑOS, Pedro (2019). *La pasión de saber. Vida de Antonio de Nebrija*, prólogo de Francisco Rico, Huelva, Universidad de Huelva.
El primer privilegio de impresión de la historia lo concede en 1486 el Dux o Dogo de Venecia a Marco Antonio Sabelico (1436-1506) por su *Historiae rerum Venetarum ab urbe condita* (Venecia, 1487).

tengo examinadas, descubiertas, conocidas, manifiestas y más claras que la propia luz, *más verdaderas que la propia verdad*? Yo, que no imagino desvaríos, que no hago suposiciones, que no interpreto por conjeturas, sino que deduzco con razones muy firmes, con argumentos irrefutables, con demostraciones apodícticas. ¿Qué diablos de servidumbre es esta, o qué dominación tan injusta y tiránica, que no se permita, respetando la piedad, decir libremente lo que pienses? ¿Qué digo decirlo? Ni siquiera escribirlo escondiéndose dentro de los muros de tu casa, o excavar un hoyo y susurrarlo dentro, o al menos meditarlo dándole vueltas en tu interior".

Unas palabras que cualquier ciudadano defensor de la libertad compartiría y que cualquier periodista debería conocer.

Es importante señalar, para toda la comunidad educativa, la labor pionera de Nebrija como pedagogo. Antonio Quilis escribe: "Su tratado *De liberis educandis* lo sitúa en la línea de los educadores españoles. Escribió la obra para satisfacer el deseo mostrado por el secretario del Rey, Miguel Pérez de Almazán, para que se ocupase de la educación de sus hijos. Esta obra, incompleta, consta de doce capítulos, de los que parte están dedicados al educador, cuyas cualidades deben ser óptimas, y parte al educando: desde la lactancia, las vestiduras del niño, la educación física, los juegos infantiles y su aprovechamiento didáctico, hasta el perfeccionamiento de las aptitudes naturales, la exploración de las vocaciones, la edad para comenzar los estudios, etc.; rechaza los castigos físicos y propugna la educación colectiva frente a la individual, con el objeto de incorporar plenamente al niño a la vida social." De ese tratado pedagógico podemos rescatar algunas frases sueltas que escribió Antonio de Nebrija y que hoy son de una modernidad y vigencia absolutas:

"Un padre que busca sinceramente el bien de sus hijos no puede equivocarse. Un niño no es una pequeña fiera que hay

que domar, sino una obra de arte divinamente comenzada que hay que continuar y acabar, siguiendo las indicaciones de la naturaleza".

"La educación intelectual y moral debe anticiparse al uso de la razón".

"El maestro debe tener entrañas de padre para con sus discípulos y procurar que éstos vean siempre en él un dechado de virtud. No los cargue demasiado ni vaya más aprisa de lo que sufre la debilidad y flaqueza de las inteligencias infantiles".

Lebrijano, andaluz, castellano, español, europeo, Nebrija fue y es un ciudadano universal; su legado humanista es válido en este siglo XXI porque la esencia de su pensamiento y el centro de su saber eran uno: comprender al ser humano.



Estatua de Antonio de Nebrija por Anselm Nogués, en el exterior de la Biblioteca Nacional de España.

2

Aspectos esenciales de Nebrija, su obra y legado

Antonio de Nebrija se nombró a sí mismo con su alias literario como *Aelius Antonius Nebrissensis grammaticus* (Martín Baños, 37) y fue el creador de una imagen arquetípica de sí mismo, pues se consideraba en el inicio de su cátedra “*un debelador de la barbarie*, príncipe de los humanistas latinos españoles, que en el siglo XVIII mutó en campeón de la erudición hispana, vernácula, con el redescubrimiento de la *Gramática* y la *Ortografía* castellanas” (Ib., 517).

Estas dos características son suficientes para centrar el objetivo de nuestras publicaciones en resaltar, tanto *la pasión de saber*, la pasión de acceder a todo el conocimiento disponible en su momento histórico, como el objetivo de crearse o construirse intelectual y profesionalmente en la Universidad. (Recordemos nuestra secuencia de saber ser, saber hacer y saber tener para formar a nuestros estudiantes).

Las dos características descritas, la pasión por el conocimiento y el deseo de formarse personal y profesionalmente en la Universidad, ambas son características definitorias de nuestro prócer, que se deben de trasladar como los posibles objetivos o como las pasiones y actitudes de la Comunidad Universitaria Nebrija, aceptadas en nuestra filosofía básica y en las que se ven reflejados todos nuestros estudiantes y profesores.

Otras características relevantes para resaltar en la actualidad en una obra histórica sobre Antonio de Nebrija son:

- Cómo y de qué forma desempeñó con mucho esmero su profesión de hombre de letras y fue poeta de versos eruditos y clasicistas, sin caer en el sentimentalismo.
- Elige una profesión que le apasiona, aunque no fuera la más relevante de las que podía haber desempeñado, como también dice Pedro Martín Baños: “Tiene el mérito de haber empeñado sus enormes talentos en el ejercicio de una disciplina modesta como era la gramática”. (Martín Baños, 519)
- Se centra en su profesión, al mismo tiempo que mantenía una enorme curiosidad científica, con gran capacidad de trabajo y de esfuerzo.
- Se puede resaltar su defensa habitual de la libertad de expresión y de conciencia en unos tiempos difíciles para sostener estas cualidades, como sucede ahora con lo “políticamente correcto”. Pedro Martín lo repite: “... en su defensa de la libertad de expresión y de conciencia, la *Apología* nebrisense debería ocupar un puesto de honor en toda la historia europea de mentalidades; desde una perspectiva biográfica, la redacción de la *Apología* es uno de los gestos que justifica una vida”. (Ib., 520)
- No se puede pasar por alto su intachable insobornabilidad.
- Habría que resaltar varias veces su innegable sentido del humor.
- Y su carácter apasionado, de genio vivo, que resaltaba un modo de pensamiento beligerante con la ignorancia.

- Hacia una crítica inmisericorde a la estrechez mental, tan propia de nuestro tiempo y del suyo. Él no soportaba la estrechez mental disfrazada de sabiduría, que conducía a la incompetencia y a la estupidez.
- Una parte de sus conflictos académicos se debieron a sus intentos de desenmascarar la falsa autoridad académica de ciertos profesores mediocres, que se refugiaban en las verdades absolutas de sus conocimientos.
- Se puede resaltar mucho esta pauta de crítica con lo establecido y con el conocimiento de su tiempo que fue muy propia del Renacimiento y puede ser una característica de nuestro tiempo histórico en rapidísimo cambio por el progreso científico y técnico.
- Esta situación de búsqueda de la verdad a través del estudio o del conocimiento y del “sentido común”, que se resalta en sus debates sobre la “verdad religiosa” de su tiempo, le llevó a explorar todo lo nuevo (como el erasmismo), sin renunciar a la ortodoxia, matizada por el deseo de profundizar en la “verdad histórica” de la Biblia, a través del análisis lingüístico o filológico y de la fidelidad a las obras clásicas bien escritas.

Todas estas ideas estuvieron exquisitamente representadas por las reflexiones y la actividad de nuestro prócer.



Antonio de Nebrija en la colección de *Retratos de los españoles ilustres* impresa por la Real Imprenta de Madrid de 1791 a 1806. Grabado de Simón Brieva por dibujo de Francisco Javier Ramos.

3

¿Cómo lo definen los expertos?

¿Cómo definirías en una sola frase la figura cultural y humanista de Nebrija?

Antonio de Nebrija, un gramático genial para una lengua universal.

María José Rodrigo Mora

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Universidad de Bolonia

Elio Antonio de Nebrija:
el humanismo de la gramática

Darío Villanueva

Real Academia Española (RAE), Presidente del Patronato de la Universidad Nebrija

Nebrija concibió la gramática como raíz del árbol de la ciencia, pues gracias al buen uso de la lengua y al conocimiento de los autores, se puede acceder al resto de los saberes.

Aurora Egido

Secretaria de la Real Academia Española (RAE),
Vocal del Patronato de Universidad Nebrija

Antonio de Nebrija constituye la figura del humanista en su más excelsa expresión: no sólo por su extraordinaria y profunda erudición y la amplitud de los campos de estudio transitados, sino también por haber vivificado dichos conocimientos a través de una programática educativa inspirada en principios éticos y humanos, los que estimaba inseparables de toda labor intelectual.

Ruth Fine

Presidenta de la Asociación Internacional de Hispanistas,
Académica correspondiente de la Real Academia Española (RAE),

Orgullo intelectual, agudeza de pensamiento, amplitud de intereses y curiosidades y fidelidad a sus principios.

José Antonio Millán

Escritor, autor del libro *Antonio de Nebrija o el rastro de la verdad*
(Galaxia Gutenberg y Fundación Nebrija, 2022)

Un adelantado a su tiempo que supo aportar al medioevo español los aires nuevos de lo que se llamó Renacimiento en Italia.

Agustín Comotto

Dibujante y guionista de cómics,
autor de la novela gráfica Nebrija (Nórdica Ediciones, 2022)

Al margen de sus logros filológicos, Antonio de Nebrija fue un defensor acérrimo de la libertad de cátedra, de pensamiento, de opinión. En toda su obra late un espíritu crítico absolutamente moderno.

Pedro Martín Baños

Autor del libro La pasión de saber. Vida de Antonio de Nebrija

Antonio de Nebrija, humanista y gramático español universal

José Muñiz

Rector de la Universidad Nebrija



ANTONIO DE NEBRIJA 500 AÑOS

Instituciones de la Comisión Interadministrativa



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE



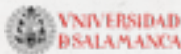
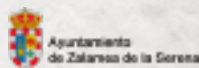
MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA
Y COOPERACIÓN



MINISTERIO
DE HACIENDA
Y FUNCIÓN PÚBLICA



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE



Medio oficial



4

Actividades para el V Centenario (selección) y la Comisión Interadministrativa Nebrija 2022

En el año 2022 toda la hispanidad celebra el Quinto Centenario del fallecimiento de Antonio de Nebrija. El llamado “Año Nebrija 2022” se concreta en un proyecto plural impulsado por distintas instituciones y bajo el paraguas del Ministerio de Cultura y Deporte, liderado por la Fundación Nebrija (Universidad Nebrija).

El “V Centenario del fallecimiento de Elio Antonio de Nebrija” fue declarado en 2020, en los Presupuestos Generales del Estado 2021 como “Acontecimiento de excepcional interés público”, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 27 de la ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo. A su vez, el Congreso de los Diputados aprobó en marzo de 2021 una Propuesta no de Ley con el consenso unánime de todos los grupos parlamentarios, sin excepción, lo que habla de la importancia de divulgar y promover la figura de Nebrija en toda España y en el mundo.

Para ello se creó el pasado 13 de octubre de 2021 una Comisión Interadministrativa formada por quince instituciones: el Ministerio de Cultura y Deporte, Ministerio de Hacienda (Subsecretaría de Hacienda y Función Pública), el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (Secretaría de Estado de Cooperación Internacional), el Ayuntamiento de Sevilla, el Ayuntamiento de Alcalá de Henares, el Ayuntamiento de Salamanca, el Ayuntamiento de Lebríja, el Ayuntamiento de Zalamea de la Serena, la Biblioteca Nacional de España, el Instituto Cervantes, la Real Academia Española, Acción Cultural Española,

la Universidad de Salamanca, la Universidad de Alcalá de Henares y la Fundación Antonio de Nebrija. Dicha Comisión Interadministrativa gestionará esta efeméride y la Universidad Nebrija, a través de su Fundación Antonio de Nebrija, tendrá un papel central en la organización y gestión de este Quinto Centenario.

Nebrija vivió, al parecer, en diversas localidades, entre ellas: Lebrija (Sevilla), Salamanca, Bolonia (Italia), Coca (Segovia), Zalamea de la Serena y Villanueva de la Serena (Badajoz), Brozas (Cáceres), Sevilla y Alcalá de Henares (Madrid). En todas ellas habrá actividades para conmemorar el V Centenario de Nebrija, además de en la capital española, Madrid. Existe la voluntad de que se extiendan las actividades a otras localidades españolas, europeas, americanas y de todo el mundo. Entre las actividades más importantes previstas y, en algunos casos ya cerradas, figuran una gran Gala Nebrija en el Teatro Real (21 de febrero de 2022), una exposición en la Biblioteca Nacional de España (que contaría con una parte replicable que se podría exponer en otros países a través de la red de Institutos Cervantes), la publicación de diversos libros y de una novela gráfica o cómic, una novela sobre su vida, un documental para televisión, un congreso internacional en Lebrija, un panel Nebrija en el congreso internacional de hispanistas (Neuchâtel, Suiza) en 2023, presencia en el Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE), diversos proyectos culturales digitales en web y redes sociales, monográficos en revistas culturales, textos académicos de docentes y alumnos universitarios, varios conciertos, una obra de teatro, emisión de monedas y sellos conmemorativos, construcción de un monumento en su ciudad natal, cursos MOOC, etcétera.

5

Lecturas esenciales sobre Nebrija

Como es natural hay montañas de escritos sobre el legado de Nebrija, en especial provenientes de los lingüistas –gramáticos, lexicógrafos, hispanistas...–, libros, artículos, tesis doctorales, *papers* académicos, reseñas... En las últimas décadas los investigadores han seguido explorando la copiosa obra nebrisense, escrita fundamentalmente en español y latín. En general todo el contexto del humanismo –siglos XV y XVI– ha vuelto a despertar el interés del mundo académico y de los lectores en modo general. Se debe a que, como ocurre hoy, aquel fue un tiempo de profundos y vertiginosos cambios sociales, económicos, culturales, educativos, tecnológicos y mediáticos (la *revolución de la imprenta*, cuyo nacimiento circa 1440-1444, coincide con el de Nebrija). Podemos y debemos aprender de nuestra Historia. Con Nebrija lo lograremos.

Quien desee una lectura rápida para un primer acercamiento a Nebrija recomendamos la breve semblanza biográfica *Elio Antonio de Cala y Jarana*, de Antonio Quilis, disponible en la web del *Diccionario biográfico español*.

Para los más curiosos, puede leerse el libro del padre Félix Olmedo *Nebrija (1441-1522), Debelador de la barbarie comentador eclesiástico pedagogo – poeta*, bien escrito pero lleno de impresiones y errores de todo tipo (algo que el autor no pudo saber pero que se han ido desvelando en las más recientes investigaciones historiográficas, filológicas y, más específicamente, ecdóticas.).

Si se busca una lectura más detallada y rigurosa, es deseable comenzar por leer el libro *Nebrija vive*, de José J. Gómez Asencio, que será reeditado por la Fundación Nebrija, ampliado y corregido por su autor en este año 2022, más de quince años después de su primera edición en 2006.

Para interesados en la lengua española y específicamente la gramática y su historia, es ineludible la lectura de la *Gramática sobre la lengua Castellana*, edición, estudio y notas de Carmen Lozano, publicada por la RAE y Galaxia Gutenberg en 2011.

Nebrija era hijo de agricultores no siervos, pequeños terratenientes de mediana condición. Gracias a una beca universitaria eclesiástica logró estudiar en Bolonia (1465-1470). Nebrija no hubiese sido Nebrija de no haber sido estudiante en la Universidad de Bolonia, la más antigua de Europa, centro del humanismo académico de entonces. Existe un libro colectivo editado y coordinado por María José Rodrigo Mora, de la Universidad de Bolonia, titulado *Nebrija en Bolonia. Centenario de las Reglas de Orthographia en la lengua castellana* (2019). La profesora doctora Rodrigo Mora, de la Universidad de Bolonia, también es autora de un libro espléndido, *Nebrija ante Alberti. Arquitecturas romances del arte gramatical*.

El libro más extenso, completo, riguroso y documentado sobre Antonio de Nebrija hasta la fecha es *La pasión de saber. Vida de Antonio de Nebrija* (2019), del profesor Pedro Martín Baños. Son 634 páginas excelentes, valiosísimas y muy bien escritas, producto de dos décadas de investigación de su autor, que pasa por ser uno de los mayores especialistas mundiales en nuestro gramático. Pedro Martín Baños es además autor de muchas otras publicaciones sobre Nebrija, y gestor de la web más completa existente sobre la obra que nos dejó Antonio de Nebrija, el llamado corpus nebrisense: www.corpusnebrisense.com

En diciembre de 2021 el prestigioso filólogo e historiador Juan Gil (Madrid, 1939) publica un breve e iluminador ensayo titulado *Antonio de Lebrija. El sabio y el hombre* (Athenaica Ediciones, Sevilla), que busca “recomponer la vida y obra del humanista español, precursor de la filología y erudito de talla europea”.

Además, como apertura del V Centenario de Nebrija, el 12 de enero de 2022 José Antonio Millán tiene lugar la publicación de *Antonio de Nebrija o el rastro de la verdad* (Galaxia Gutenberg y Fundación Nebrija, Barcelona, 2022). Un libro de alta divulgación destinado a mejorar el conocimiento de Nebrija en el público general en español. Un ensayo biográfico que interesará por igual a los especialistas y a los que no lo son.

También se publican dos novelas con Antonio de Nebrija como protagonista: *El manuscrito de niebla* (Espasa, 2022), de Luis García Jambrina y *El sueño del gramático. La aventura humanista de Elio Antonio de Nebrija* (Fundación José Manuel Lara, 2022), de Eva Díaz Pérez.

Como no podía faltar el mundo del cómic, Agustín Comotto ha escrito y dibujado una novela gráfica excepcional, *Nebrija* (Nórdica Libros, Madrid, 2022), libro cofinanciado conjuntamente por la editorial Nórdica, el Ayuntamiento de Lebrija y la Fundación Antonio de Nebrija.



ELIO ANTONIO DE NEBRINA GRAMATICO Y
HISTORIADOR REAL.
Repetit de monnaie

Retrato de Antonio de Nebrija en sus *Introducciones Latinas*. Biblioteca Nacional de España.

6

Bibliografía básica sobre Antonio de Nebrija (selección)

AA.VV. (1994), *Antonio de Nebrija, Edad Media y Renacimiento [actas del Coloquio Humanista Antonio de Nebrija... celebrado en Salamanca 1992]*, ed. Juan Antonio González Iglesias y Carmen Codoñer Merino, Salamanca, Universidad de Salamanca.

COMOTTO, Agustín (2022), *Nebrija*, Nórdica Libros, Madrid.

DÍAZ PÉREZ, Eva (2022), *El sueño del gramático. La aventura humanista de Elio Antonio de Nebrija*, Fundación José Manuel Lara, Sevilla.

GARCÍA JAMBRINA, Luis (2022), *El manuscrito de niebla*, Espasa, 2022, Madrid.

GIL, Juan (2021). *Antonio de Lebrija. El sabio y el hombre*, Athenaica Ediciones, Sevilla.

GIL FERNÁNDEZ, Juan (1965), «Nebrija en el Colegio de los Españoles en Bolonia», *Emérita*, 33 (1965), pp. 347-350.

GIL FERNÁNDEZ, Juan (1996), «Perfil humano de Antonio de Lebrija», en *Humanismo y Cister. Actas del I Congreso Nacional de Humanistas Españoles*, ed. F. R. de Pascual et al., León, Universidad de León, León, pp. 137-159.

GIL FERNÁNDEZ, Juan (2020), "Pedro Martín Baños. *La pasión de saber. Vida de Antonio de Nebrija*." *Studia Aurea*, 14, 663-668. ISSN 2462-6813 (papel), ISSN 1988-1088 (en línea) <https://doi.org/10.5565/rev/studiaaurea.419>

GÓMEZ ASENCIO, José J. (2006), *Nebrija vive*, Fundación Antonio de Nebrija, Madrid, 2006. Segunda ed. ampliada: *Nebrija vive. 500 años después*, Fundación Antonio de Nebrija, Madrid, 2022.

JIMÉNEZ CALVENTE, Teresa; "Quidnam heres stupidusque manes? La Biblia en manos de los grammatici: el caso de Nebrija y otros eruditos complutenses". *La Biblia Poliglota complutense y su contexto*. 2016. p. 223 – 243.

JIMÉNEZ CALVENTE, Teresa; "Nebrija y la poesía: unas notas previas". *Philologia, Vniversitas, Vita. Trabajos en honor de Tomás González Rolán*. 2014. p. 495 - 504.

MACÍAS ROSENDO, Baldomero y MARTÍN BAÑOS, Pedro (2014), *Antonio de Nebrija Apología. Pedro Martín Baños Estudio. Baldomero Macías Rosendo. Edición y traducción*, Servicio de Publicaciones Universidad de Huelva, Huelva.

MARTÍN BAÑOS, Pedro (2019), *La pasión de saber. Vida de Antonio de Nebrija*, Servicio de Publicaciones Universidad Huelva, Huelva.

MILLÁN, José Antonio (2022), *Antonio de Nebrija o el rastro de la verdad*, Galaxia Gutenberg, Barcelona.

NEBRIJA, Antonio de (2011), *Gramática sobre la lengua Castellana*, edición, estudio y notas de Carmen Lozano, "Paginae nebrissenses" al cuidado de Felipe González Vega, Biblioteca clásica de la Real Academia Española-Círculo de Lectores/Galaxia Gutenberg, Barcelona. https://www.rae.es/sites/default/files/hojear_gramatica_sobre_la_lengua_castellana.pdf

NEBRIJA, Antonio de (2014), *Apología, estudio de Pedro Martín Baños, edición de Baldomero Macías Rosendo*, Universidad de Huelva, Huelva.

OIMEDO, Félix G. (1942), *Nebrija (1441-1522), Debelador de la barbarie comentador eclesiástico pedagogo - poeta*, Editora Nacional, Madrid.

<http://www.cervantesvirtual.com/obra/nebrija-1441-1522-debelador-de-la-barbarie-comentador-eclesiastico-pedagogo-poeta/>

QUILIS, Antonio (s/f), *Elio Antonio de Cala y Jarana*, Diccionario biográfico español, Diccionario biográfico electrónico (DB~e) de la Real Academia de la Historia, Madrid: <https://dbe.rah.es/biografias/6934/elio-antonio-de-cala-y-jarana>

QUILIS, Antonio (1990), *Antonio de Nebrija. Gramática de la lengua castellana. Estudio y edición Antonio Quilis*, Editorial Universitaria Fundación Ramón Areces, Madrid.

RICO, Francisco (1978), *Nebrija frente a los bárbaros. El canon de gramáticos nefastos en las polémicas del Humanismo*, Universidad de Salamanca, Salamanca.

RICO, Francisco (1994), «Al paso: El cielo de un humanista», *Figuras con paisaje*, Galaxia Gutenberg, Barcelona, pp. 99-106.

RICO, Francisco (2002), “El nuevo mundo de Nebrija y Colón. Notas sobre la geografía humanística en España”, en *Estudios de literatura y otras cosas*, Destino, Barcelona. http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/estudios-de-literatura-y-otras-cosas--0/html/cd30cf7d-6b2d-4061-9286-8674355c7f8b_55.html

RODRIGO MORA, María José (ed.) (2019), *Nebrija en Bolonia. Centenario de las Reglas de Orthographia en la lengua castellana* (2017), Bononia University Press, Bolonia.

RODRIGO MORA, María José (2012), *Nebrija ante Alberti. Arquitecturas romances del arte gramatical*, Bononia University Press, Bolonia.

Para una consulta bibliográfica extensa, general y contrastada académicamente, véase la Bibliografía de Nebrija en Cervantes Virtual: http://www.cervantesvirtual.com/portales/elio_antonio_de_nebrija/bibliografia/

7

***Elio Antonio de Nebrija abandona Salamanca para nunca volver,* poema de Luis Alberto de Cuenca**

Pese a sus muchos años, casi ya son setenta,
Elio Antonio Martínez de Cala y de Xarana
oye nítidamente de labios de un ujier
ese nombre de pila que había ya olvidado,
convocándolo a unas duras oposiciones
de Prima de Gramática en la ciudad del Tormes.
Tres candidatos optan a esa preciada cátedra:
Herrera el Viejo, un tal García del Castillo,
recién llegado al ruedo de la filología,
y el maestro Elio Antonio de Nebrija, firmante
de una excelsa *Gramática de la lengua española*
(entonces *castellana*), impresa en Salamanca
el mismo año glorioso en que Colón llegó
a América buscando las Indias Orientales.
Incomprensiblemente, García del Castillo
obtiene mayoría de votos, y la cátedra
es para él. Nebrija, dolorido, humillado,
parte para Alcalá de Henares, donde el viejo
y astuto cardenal Cisneros le concede
cátedra de Retórica en la nueva *alma mater*
recién creada a orillas del Henares, no lejos
de la romana *Complutum* (de ahí lo de «complutense»).
Y es allí, en Alcalá, rodeado de gloria,
discípulos y amigos, donde rinde su alma
a Dios un dos de julio del año del Señor

vigésimo segundo del siglo XVI.
¡Qué tropelía aquella tan universitaria!
El genial Elio Antonio, siguiendo esa costumbre
de castigar al genio tan injusta y tan típica
de nuestros pagos, tuvo que padecer en carne
propia la humillación de verse postergado
en la ciudad que tanto quiso, de donde era
su esposa, donde habían nacido sus seis hijos.
Cuando reina el talento, surge siempre la envidia,
y eso es lo que ocurrió. (Yo me ciño tan solo,
como Guillermo Brown, a hacer constar un hecho
en el quincentenario del maestro Nebrija).
Abundan las historias que podrían contarse
parecidas. De muestra, valga hoy este botón.

LUIS ALBERTO DE CUENCA

Madrid, 8 de diciembre de 2021 ²

2 Este poema, escrito ex profeso para el V Centenario nebrisense, ha sido cedido gratuitamente por su autor, Luis Alberto de Cuenca y Prado (Madrid, 1950), filólogo, helenista, traductor del griego, latín, inglés, francés y alemán, editor, escritor, poeta, crítico literario y cinematográfico, Premio Nacional de Literatura en la modalidad de Poesía y académico de número de la Real Academia de la Historia.



Portada del *Dictionarium* editado en Granada en 1536 en la imprenta de sus hijos. Xilografía atribuida a Antonio Ramiro, natural de Écija, grabador principal de dicha imprenta.

8

Primeras ediciones conocidas de obras de Antonio de Nebrija

Por año de edición ³

- 1481 *Introductiones latinae*, Salamanca, 1481 [con reimpresiones sucesivas; tercera redacción, Salamanca, 1495 [conocida como *Recognitio*]; última edición corregida por el autor: Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1523]. Edición facsímil: Salamanca, Universidad, 1981, con presentación de P. Amat y proemio de E. de Bustos.
- ¿1485? *Materies grammaticae*, Salamanca, ¿1485? [solo se conservan dos hojas en Oxford, que pueden, no obstante, corresponder a la obra homónima de Nieto].
- *Repetitio* primera [*De membris et partibus grammaticae*] [perdida].
- ¿1486? *Repetitio* secunda [*De corruptis ignorantia quarundam litterarum vocibus*], Salamanca, ¿1486?
- ¿1488? *Introducciones latinas contrapuesto el romance al latín*, s.l., s. n., ¿1488? Edición moderna: M. Á. Esparza Torres y V. Calvo, Münster, Nodus, 1996.
- ¿1489? *Differentiae excepte ex laurentio valla Nonio marcello & servio Honorato*, Salamanca,
- ¿1489? *Anotationes in libris pandectarum* [Ms.]. Edición moderna: Madrid, Instituto Nacional de Estudios Jurídicos, 1965; A. García y García (ed.) y A. Domingo (trad.), Salamanca, Universidad, 1996.

³ Fuente: Cervantes Virtual, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes (Universidad de Alicante): http://www.cervantesvirtual.com/portales/elio_antonio_de_nebrija/su_obra_primeras_ediciones/ (consultado en diciembre de 2021).

- *De liberis educandis* [Ms.]. Edición moderna: R. Chabás, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 9 (1903), pp. 56-66; con traducción, L. Esteban y L. Robles, Valencia, Universidad, 1981.
- ¿1491? *Muestra de las antigüedades de España, Burgos, Fadrique de Basilea, ¿1491?* Edición moderna: González Llubera, Londres, Oxford University Press, 1926.
- 1491 *Epithalamium in nuptiis clarissimorum lusitaniae principum Alphonsi ac Helisabetha*, Salamanca, s. n., 1491. [Contiene 22 poemas latinos editados por Vivanco].
- 1492 *Diccionario latín-español*, Salamanca, s. n., 1492. Edición facsímil: A. Colón y A. J. Soberanas, Barcelona, Puvill, 1979.
- 1492 *Gramática sobre la lengua castellana*, Salamanca, s. n., 1492. Ediciones modernas: González Llubera, Londres, Oxford University Press, 1926. Madrid, Hernando, 1931. A. Quilis, Madrid, Editora Nacional, 1980, 1984; Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces, 1989; Madrid, Aguilar, 1992, con prólogo de M. Seco. Carmen Lozano, Madrid, Galaxia Gutenberg-Real Academia Española, 2011. Ediciones facsímiles o mixtas: P. Galindo Romero y L. Ortiz Muñoz, Madrid, Silverio Aguirre, 1946, 2 vols.; Madrid, Espasa-Calpe, 1976; R. Lozano Miralles, Madrid, Eurohemmer, 1992; Miguel Ángel Esparza y Ramón Sarmiento, Madrid, Fundación Antonio de Nebrija, 1992; A. Quilis, Madrid, Cultura Hispánica, 1992 (3 vols.: 1 [facsímil], 2 [crítica], 3 [estudios coordinados por M. Alvar]; Valencia, Vicent García Editores, 1993.
- ¿1495? *Diccionario español-latín*, Salamanca, s. n., ¿1495? [edición aumentada en más de diez mil vocablos: anunciada en la portada de la de Burgos, 1512, y publicada en Salamanca, 1513]. Edición moderna: G. J. MacDonald, Madrid, Castalia, 1973, 1981 [a partir del Vocabulario del romance en latín, Sevilla, 1516]. Edición facsímil: Madrid, Real Academia Española, 1951; Madrid, Arco/Libros, 1989.
- ¿1495? *Elegancias romancadas* (sic), Burgos, Fadrique de Basilea, ¿1495? [Nebrija edita a Stephanus Fliscus de Soncino].
- ¿1496? *Vafre dicta philosophorum ex Diogene Laertio*, Salamanca, ¿1496? [Nebrija edita a Diógenes Laertius].

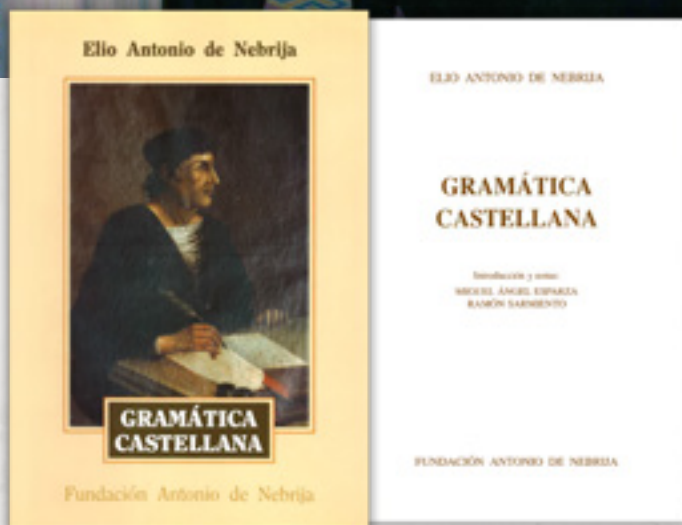
- ¿1498? *Cosmographia*, Salamanca, s. n., ¿1498?
- 1498 *De compendiis litterarum*, Salamanca, s. n., 1498. [Nebrija edita a Valerio Probo].
- ¿1500? *In Aurelio Prudentio*, Salamanca, Juan de Porras, ¿1500? [comentario crítico a Prudencio]. Edición moderna y traducción.: F. González Vega, Salamanca, Universidad, 2002.
- 1500 *Orationes*, Toledo, 1500.
- 1501 *Aurea expositio hymnorum*, Salamanca, Hans Gysser, 1501 [recibió este título a partir de la edición de 1502; edición de los Himnos a cargo de Nebrija]. Reproducción facsímil de la edición de Zaragoza [Taller de Jorge Coci, 1515], Vicent García Editores, 2005.
- 1503 *De vi ac potestate litterarum*, Salamanca, s. n., 1503. Edición facsímil y traducción: A. Quilis y P. Usábel, Madrid, Sociedad General Española de Librería, 1987.
- 1503 *Diccionario español-latín; latín-español*, Sevilla, Estanislao Polono & Jacobo Kromberger 1503.
- 1503 *In Aulo Persio satyrae*, Sevilla, Estanislao Polono & Jacobo Kromberger, 1503 [comentario crítico a Persio]. Edición Moderna: edición y estudio de Milagros del Amo, Murcia, Editum, 2000.
- 1506 *Aenigmata iuris civilis*, Salamanca, ¿Juan de Porras?, 1506 [obra de carácter enciclopédico que contiene diferentes trabajos sobre el léxico del derecho]. Ediciones modernas del Iuris civilis Lexicon: traducción de Carlos Humberto Núñez, Madrid, CSIC, 1944; J. Perona, Salamanca, Universidad, 2000. Edición moderna del vocabulario Latina vocabula ex iure civili in voces hispanienses interpretata: José Perona, «Un diccionario en los albores del siglo XVI: *Latina vocabula ex iure civili in voces hispanienses interpretata* de Elio Antonio de Nebrija. Edición, estudios y notas», *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 13 (1988), pp. 5-34 [edición facsímil de la de 1527]. Sin indicación de fecha ni de autor, es el denominado por Perona *Novae Iuris Civilis Dictiones*, que, atribuyéndolo a Nebrija, editó y estudió en *Estudios Románicos*, V, 1987-1989, II, pp. 1109-1136.

- 1506 *Repetitio tertia* [*De peregrinarum dictionum accentu*], Salamanca, s. n., 1506.
- 1507 *Apologia*, Logroño, Arnao Guillén de Brocar, 1507.
- 1507 *De litteris graecis*, Logroño, Arnao Guillén de Brocar, 1507.
- 1507 *Diccionario latín-catalán y catalán-latín*, Barcelona, Carles Amorós, 1507. Edición moderna: G. Colón y A. J. Soberanas, Barcelona, Puvill, 1987 [confeccionado por Gabriel Busa].
- 1507 *Repetitio quarta* [*De etymologia dictionis*], leída en 1507.
- 1508 *Oratio ad Ferrán Téllez*, Roma, s. n., 1508.
- 1508 *Repetitio quinta* [*De analogia hoc est de proportione*], leída en 1508.
- ¿1510? *Oppidorum nomina*, París, Rénauld Chaudière, ¿1510? [Diccionario geográfico].
- ¿1510? *Repetitio sexta* [*De mensuris*], Salamanca, s. n., ¿1510? Edición mixta: introducción, traducción y notas de Jenaro Costas Rodríguez, Salamanca, Universidad, 1981.
- 1510 *In Sedulii Paschale*, Logroño, Arnao Guillén de Brocar, 1510 [comentario al Carmen Paschale y a dos himnos de Sedulio. Edición moderna: introducción, edición crítica y traducción de Valeriano Yarza Urquiola, Salamanca, Universidad, 2011].
- 1511 *Obras de Pedro Mártir de Anglería*, Sevilla, Jacobo Kromberger, 1511 [Nebrija edita a P. Mártir]. Edición y traducción del Comentario al poema «In ianum» de Pedro Mártir de Anglería a cargo de C. Codoñer, Salamanca, Universidad, 1992. Edición facsímil: Alicante, Rembrandt, 1984.
- ¿1512? *Carmina ex diversibus auctoribus*, Burgos, Fadrique de Basilea, ¿1512? [edición de poemas de varios autores a cargo de Nebrija].

- 1512 *Opuscula antiquitatis*, Burgos, Fadrique de Basilea, 1512 [edición de diferentes obras de la Antigüedad a cargo de Nebrija].
- ¿1513? *Cinco anotaciones a la Sagrada Escritura*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, ¿1513?
- 1513 *Proverbia Salomonis*, Burgos, Fadrique de Basilea, 1513.
- 1513 *Repetitio novena [De accentu latino aut latinitate Donato]*, Alcalá, s. n., 1513.
- 1514 *Libri minores*, Burgos, Fadrique de Basilea, 1514 [edición de diferentes obras clásicas a cargo de Nebrija. Edición moderna: edición literaria y traducción de Marco Antonio Gutiérrez Galindo, Salamanca, Universidad, 2009].
- ¿1515? *De literis hebraicis cum quibusdam annotationibus in scripturam sacram*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, ¿1515?
- 1515 *Artis rhetoricae compendiosa coaptatio ex Aristotele, Cicerone & Quintiliano*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1515. Edición Moderna: introducción, edición crítica y traducción de Juan Lorenzo, Salamanca, Universidad, 2007.
- 1515 *Ciceronis Orationes*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1515 [edición de discursos ciceronianos a cargo de Nebrija].
- 1515 *Lexicon earum vocum quae ad medicinalem materiam pertinent*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1515. Edición facsímil: J. Perona, Cahiers de Linguistique Historique Médiévale, 16 (1991), pp. 234-282.
- ¿1516? *Repetitio septima [de ponderibus]*, Alcalá, ¿1516? [leída en 1511].
- 1516 *Sancturale*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1516 [edición de vidas de santos a cargo de Nebrija].
- 1516 *Segmenta ex epistolis Pauli, Petri, Iacobi et Ioannis*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1516 [edición de epístolas de Pablo, Pedro, Santiago y Juan a cargo de Nebrija].

- 1516 *Tertia quinquagena*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1516 [contiene cincuenta comentarios a las Sagradas Escrituras preparados por Nebrija]. Edición facsímil: J. Perona, Cahiers de Linguistique Historique Médiévale, 16 (1991), pp. 189-365. Publicado también en Perona, José, Antonio de Nebrija: Lebrija (Sevilla) 1441 o 1444-Alcalá de Henares, 1522, Murcia, Universidad, 2010, pp. 210-271.
- ¿1516-1517? *Tabla de la diversidad de los días y horas*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, ¿1516-1517? Edición moderna: Fundación Antonio de Nebrija, 2001.
- 1517 *Reglas de ortographía en la lengua castellana*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1517. Ediciones modernas: González Llubera, Londres, Oxford University Press, 1926; A. Quilis, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1977. Edición facsímil: A. Roldán y A. Esteve, Murcia, 1992.
- 1518 *De medicinali materia*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1518 [edición, a cargo de Nebrija, de los cinco libros de Pedacio Dioscórides, según la traducción latina de Ruellius (1516), más un léxico trilingüe sobre plantas medicinales].
- 1519 *Diccionario latín-francés*, París, Rénauld Chaudière, 1519 [se desconoce el nombre del editor].
- 1519 *Diccionario siciliano-latín*, Venecia, Bernardino Benalio, 1519 [editado por Cristóbal de Escobar].
- 1520 *Diccionario latín-siciliano-español*, Venecia, Bernardino Benalio, 1520 [editado por Cristóbal de Escobar].
- 1521 *Repetitio octava [De numeris]*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1521 [leída en 1512].
- 1522 *Thalichristia*, Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1522 [edición de la obra de Álvaro Gómez de Ciudad Real a cargo de Nebrija].
- 1524 *Comedias de Terencio*, Zaragoza, Jorge Coci, 1524 [edición de Terencio a cargo de Nebrija].

- 1526 *Homiliae diversorum doctorum*, Alcalá, Miguel de Eguía, 1526 [edición, a cargo de Nebrija, de homilías cantadas los domingos].
- 1527 *Repetitiones* séptima [*De ponderibus*], sexta [*De mensuris*] y octava [*De numeris*], Alcalá, Miguel de Eguía, 1527 [leídas en 1511, 1510 y 1512, respectivamente].
- 1545 *Dictionarium medicum*, Amberes, 1545. Edición moderna: *Dictionarium medicum: el diccionario médico de Elio Antonio de Nebrija*, introducción, edición y glosario de Avelina Carrera de la Red, Salamanca, Universidad, 2001.
- 1545 *Rerum a Fernando & Elisabe Hispaniarum felicissimis Regibus gestarum Decades duas; necnon belli Nauariensis libros duos*, Granada, Sancho de Nebrija, 1545 [Nebrija tradujo al latín la Crónica de los Reyes Católicos de Pérez del Pulgar y La conquista del Reino de Navarra de Luis de Correa añadiendo pasajes originales]. Edición moderna de la Guerra de Granada a cargo de M.^a Luisa Arribas, Madrid, UNED, 1990; Cerco al reino de Granada, edición y transcripción del texto latino, introducción y traducción de Matilde Conde Salazar, Madrid, UNED, 1992. Edición moderna de la Historia de la guerra de Navarra, con traducción de José López del Toro, Madrid, 1953.
- 1545-1546 *Églogas y Geórgicas de Virgilio*, Granada, Sancho de Nebrija, 1545-46 [edición de las obras del mantuano a cargo de Nebrija].
- 1545-1546 *Eneida de Virgilio*, Granada, Sancho de Nebrija, 1545-46 [edición de la obra del mantuano a cargo de Nebrija].



El 5 de febrero de 1993, Don Alonso Zamora Vicente, presidente de la Fundación Antonio de Nebrija de 1993 a 2005, entregó a S.M. La Reina Doña Sofía un ejemplar de la obra *Gramática Castellana* de Elio Antonio de Nebrija, rememorando el acto en el que el autor entrega la obra a la Reina Isabel la Católica en 1492.

www.nebrija.com



FUNDACIÓN
NEBRIJA



UNIVERSIDAD
NEBRIJA



ANTONIO DE NEBRIJA
500 AÑOS

www.Nebrija500.es